

# CDMSC<sup>™</sup>

## Cartridge Doppeldichtung für Rührwerke



- AUßENLIEGEND MONTIERTE CARTRIDGEDICHTUNG
- EINSETZBAR BEI RADIALER UND AXIALER AUSLENKUNG DER WELLE IN RÜHRWERKANWENDUNGEN
- INTEGRIERTES KÜHLGEHÄUSE
- MULTIPORT SPÜLOPTION
- MONOLITHISCHE GLEITFLÄCHEN
- PRODUKTBERÜHRTE BAUTEILE ALS OPTION IN SONDERLEGIERUNG

# CDMSC™ - Die optimale Rührwerksdichtung ohne Lager

Die CDMSC™ ist spezifisch für Rührwerk, Mischer und Reaktor-Anwendungen konstruiert.

Diese außenliegend montierte Cartridgedichtung hat viele Merkmale in der Konstruktion integriert, die helfen die Standzeit zu verlängern.

Die CDMSC™ basiert auf der modularen Technologie des zum Patent angemeldeten DMSF™ Produktbereichs und ist daher kostengünstig und schnell lieferbar.

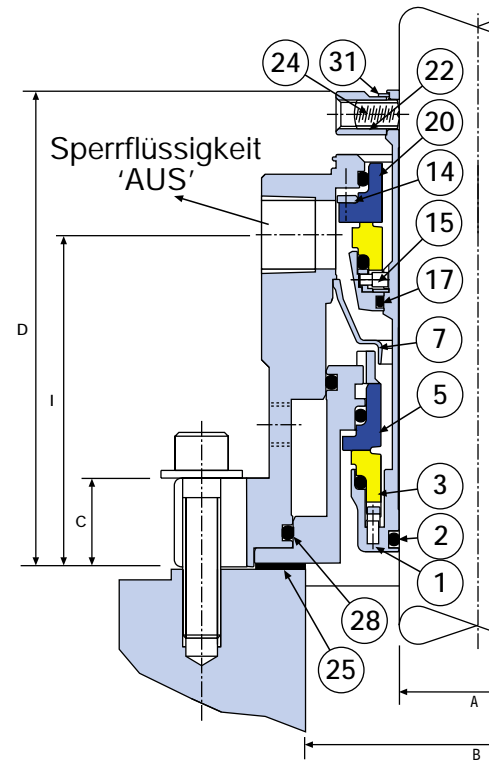
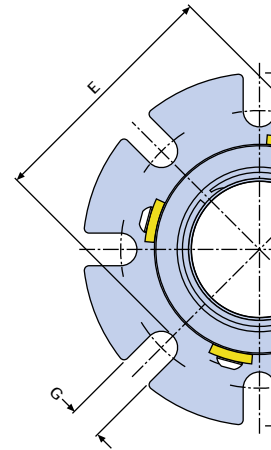
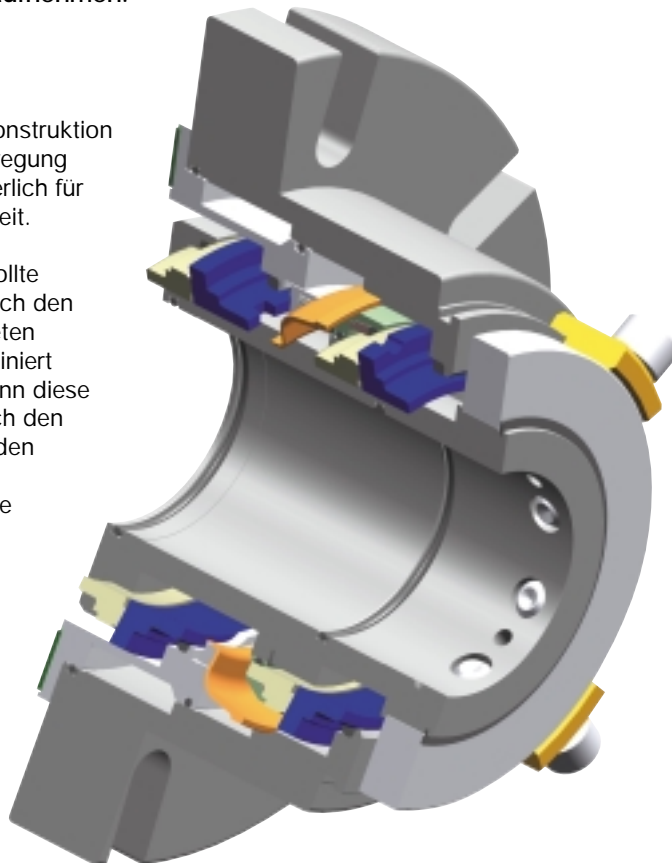
## Radiale Wellenbewegung

Radiale und/oder axiale Wellenbewegung tritt in vielen Rührwerksanwendungen unvermeidbar auf.

Bei langsamen Drehzahlen wird die CDMSC™ moderate radiale Wellenbewegung aufnehmen.

In keiner Dichtungsstruktur ist radiale Wellenbewegung erwünscht oder förderlich für eine optimale Standzeit.

Wo immer möglich sollte Wellenbewegung durch den Einsatz einer geeigneten Lageranordnung eliminiert werden. Alternativ kann diese Bewegung auch durch den Einsatz einer passenden Gleitringdichtung mit integriertem Lager wie der Mixmaster IV™, V™ oder VI™ eliminiert werden.



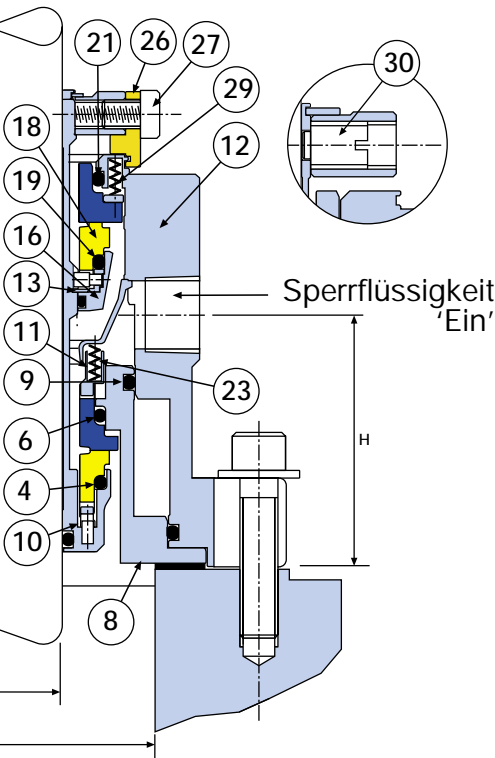
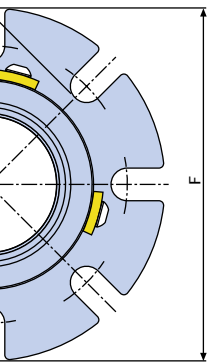
Position	Beschreibung
1	Wellenhülse
2	Wellenhülse O-Ring
3	Produktsseitiger rot. Gegenring*
4	Produktsseitiger rot. Gegenring O-Ring
5	Produktsseitiger stat. Gleitring*
6	Produktsseitiger stat. Gleitring O-Ring
7	Deflektor
8	Brilleneinsatz
9	Brilleneinsatz O-Ring
10	Prod.seitiger Mitnehmerring / Mitnehmerstift
11	Produktsseitige Federplatte
12	Dichtungsgehäuse
13	Sicherungsring
14	Atmosphärensseitige Federplatte
15	Atmos.seitiger Mitnehmerring / Mitnehmerstift
16	Atmosphärensseitiger rot. Gegenringhalter
17	Atmos.seitiger rot. Gegenringhalter O-Ring
18	Atmosphärensseitiger rot. Gegenring*
19	Atmosphärensseitiger rot. Gegenring O-Ring
20	Atmosphärensseitiger stat. Gleitring*
21	Atmosphärensseitiger stat. Gleitring O-Ring
22	Klemmring
23	Produktsseitige Federn
24	Mitnehmerschrauben
25	Flachdichtung
26	Montageclips
27	Clipschrauben
28	Brilleneinsatz O-Ring
29	Atmosphärensseitige Federn
30	Verdrehsicherungsschrauben
31	Sicherungsring

## Axiale Wellenbewegung

Auch axiale Bewegung der Welle muss eliminiert werden.

Es ist nicht unüblich, dass in Rührwerksanwendungen eine Wärmeausdehnung der Welle auftritt. Die CDMSC™ akzeptiert moderate axiale Wellenbewegung durch thermische Ausdehnung

Bei Wellenausdehnung über den angegebenen Werten ist eine alternative Konstruktion wie die CSWIB-AX™ oder BSWIB-AX™ die bevorzugte Dichtungslösung. Kontaktieren Sie dazu die Abteilung Technik bei AESSEAL®



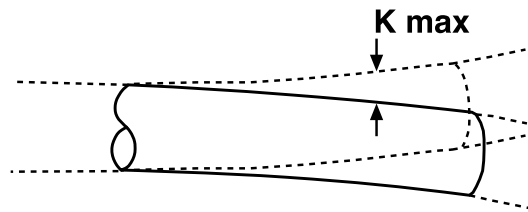
Maßtabelle:- 60mm - 125mm (2.375" - 5.000")

Dichtungsgröße	A	B Min	B Max	C	D	E	G (Anzahl)	F	G	H	I	K (max)
60	60.0	85.0	133.0	36.8	122.6	154.0	8	210.0	14.0	67.2	83.7	6.0
65	65.0	90.0	139.0	36.8	122.6	154.0	8	210.0	14.0	67.2	83.7	6.0
70	70.0	95.0	139.0	36.8	122.6	154.0	8	210.0	14.0	67.2	83.7	6.0
75	75.0	100.0	139.0	36.8	122.6	154.0	8	210.0	14.0	67.2	83.7	6.0
80	80.0	105.0	165.0	36.8	127.0	189.2	8	261.0	14.0	67.2	83.7	6.0
85	85.0	110.0	165.0	36.8	127.0	189.2	8	261.0	14.0	67.2	83.7	6.0
90	90.0	115.0	190.5	36.8	127.0	212.7	8	261.0	14.0	67.2	83.7	6.0
95	95.0	120.0	190.5	36.8	127.0	212.7	8	261.0	14.0	67.2	83.7	6.0
100	100.0	125.0	190.5	36.8	127.0	212.7	8	261.0	14.0	67.2	83.7	6.0
105	105.0	130.0	203.2	36.8	127.0	233.5	8	273.0	14.0	67.2	83.7	6.0
110	110.0	135.0	203.2	36.8	127.0	233.5	8	273.0	14.0	67.2	83.7	6.0
115	115.0	140.0	222.2	36.8	127.0	259.0	8	305.0	14.0	67.2	83.7	6.0
120	120.0	145.0	222.2	36.8	127.0	259.0	8	305.0	14.0	67.2	83.7	6.0
125	125.0	150.0	222.2	36.8	127.0	259.0	8	305.0	14.0	67.2	83.7	6.0
2.375	2.375	3.375	5.236	1.447	4.829	6.063	8	8.260	0.551	2.647	3.294	0.236
2.500	2.500	3.500	5.236	1.447	4.829	6.063	8	8.260	0.551	2.647	3.294	0.236
2.625	2.625	3.625	5.472	1.447	4.829	6.063	8	8.260	0.551	2.647	3.294	0.236
2.750	2.750	3.750	5.472	1.447	4.829	6.063	8	8.260	0.551	2.647	3.294	0.236
2.875	2.875	3.875	5.472	1.447	4.829	6.063	8	8.260	0.551	2.647	3.294	0.236
3.000	3.000	4.000	5.472	1.447	4.829	6.063	8	8.260	0.551	2.647	3.294	0.236
3.125	3.125	4.125	6.500	1.447	5.000	7.449	8	10.276	0.551	2.647	3.294	0.236
3.250	3.250	4.250	6.500	1.447	5.000	7.449	8	10.276	0.551	2.647	3.294	0.236
3.375	3.375	4.375	6.500	1.447	5.000	7.449	8	10.276	0.551	2.647	3.294	0.236
3.500	3.500	4.500	6.500	1.447	5.000	7.449	8	10.276	0.551	2.647	3.294	0.236
3.625	3.625	4.625	7.500	1.447	5.000	8.375	8	10.276	0.551	2.647	3.294	0.236
3.750	3.750	4.750	7.500	1.447	5.000	8.375	8	10.276	0.551	2.647	3.294	0.236
3.875	3.875	4.875	7.500	1.447	5.000	8.375	8	10.276	0.551	2.647	3.294	0.236
4.000	4.000	5.000	7.500	1.447	5.000	8.375	8	10.276	0.551	2.647	3.294	0.236
4.125	4.125	5.125	8.000	1.447	5.000	9.193	8	10.750	0.551	2.647	3.294	0.236
4.250	4.250	5.250	8.000	1.447	5.000	9.193	8	10.750	0.551	2.647	3.294	0.236
4.375	4.375	5.375	8.000	1.447	5.000	9.193	8	10.750	0.551	2.647	3.294	0.236
4.500	4.500	5.500	8.000	1.447	5.000	9.193	8	10.750	0.551	2.647	3.294	0.236
4.625	4.625	5.625	8.750	1.447	5.000	10.197	8	12.000	0.551	2.647	3.294	0.236
4.750	4.750	5.750	8.750	1.447	5.000	10.197	8	12.000	0.551	2.647	3.294	0.236
4.875	4.875	5.875	8.750	1.447	5.000	10.197	8	12.000	0.551	2.647	3.294	0.236
5.000	5.000	6.000	8.750	1.447	5.000	10.197	8	12.000	0.551	2.647	3.294	0.236

- Verfügbarkeit überprüfen- die meisten Abmessungen werden nur auftragsbezogen gefertigt

Axiale Wellenbewegung ausschließlich durch Wärmeausdehnung	
Abmessung	Max. axiale Bewegung
60mm - 125mm	+/- 1.0mm
2.375" - 5.000"	+/- 0.040"

Werkstoff
Edelstahl
Viton® / EPDM / Kalrez® / Atlas®
Kohle / SIC / WOKA
Viton® / EPDM / Kalrez® / Atlas®
SIC / WOKA
Viton® / EPDM / Kalrez® / Atlas®
Edelstahl
Edelstahl
Viton® / EPDM / Kalrez® / Atlas®
Edelstahl
Edelstahl
Edelstahl
Edelstahl
Edelstahl
Edelstahl
Edelstahl
Edelstahl
Edelstahl
Viton® / EPDM / Kalrez® / Atlas®
Kohle / SIC / WOKA
Viton® / EPDM / Kalrez® / Atlas®
SIC / WOKA
Viton® / EPDM / Kalrez® / Atlas®
Edelstahl
Alloy 276
Edelstahl
AF1 / GFT PTFE
Zinklegierung / Bronze
Edelstahl
Viton® / EPDM / Kalrez® / Atlas®
Alloy 276
Edelstahl
Edelstahl

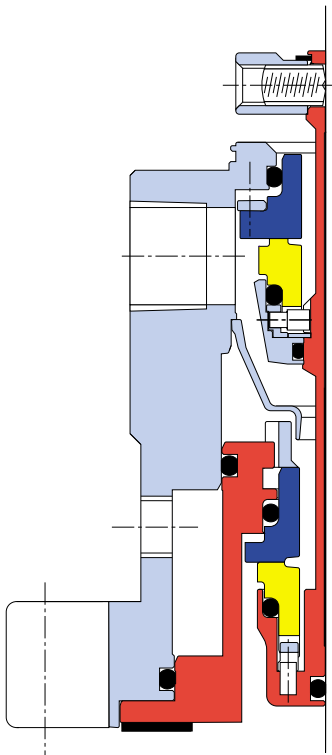


## Anwendungen in höheren Temperaturen

Die CDMSC™ hat durch Ihre Konstruktion mit VIER monolithischen Gleitflächen eine hervorragende Eignung zur Abdichtung thermisch anspruchsvoller Einsatzfälle.

Es ist wichtig zu berücksichtigen, sollte eine Dichtung im Dampfbereich eines Rührwerkbehälters mit Obenantrieb laufen, dass die tatsächliche, an den produktseitigen Gleitflächen anliegende, Temperatur nur ca. 70% der Prozesstemperatur beträgt. Siehe AESSEAL® Goldkurs für weitere Informationen.

\*Merkmal größenabhängig



### Die Wichtigkeit guter Entlüftung

Wenn eine Dichtung schlecht entlüftet wurde, kann Schaden an jeder Gleitflächenkonstruktion entstehen, die nicht für "Trockenlauf" Bedingungen ausgelegt ist.

Entlüftung der Dichtung ist besonders in vertikalen Anwendungen wichtig. Die CDMSC™ hat die Sperrflüssigkeits-Auslassöffnung derart positioniert, dass im Sperrbereich eingeschlossene Luft korrekt und verlässlich aus der Dichtung entweichen kann.

### Versorgungssysteme

Oftmals ist die geeignete Lösung für schwierige Anwendungen der Wechsel der Dichtungsumgebungsbedingungen.

Die CDMSC™ Konstruktion enthält einen integrierten Kühl-/Heizmantel. Der kann eingesetzt werden um die Umgebung der Dichtung zu kühlen oder auch anzuwärmen, wenn dies in schwierigen thermischen Anwendungen für eine längere Standzeit hilfreich ist.

Außerdem kann der Brilleneinsatz, der das Kühl/Heizgehäuse bildet, alternativ als Multiport Spüloption ausgeführt werden. Dies stellt eine über den Umfang gleichmäßig verteilte Kühlung sicher und somit bleibt kein Bereich der Dichtung ungekühlt.

### Sonderlegierungs-Option

Gelegentlich sind Prozessmedien in einem Rührwerk oder Reaktor chemisch aggressiv.

Die CDMSC™ kann mit produktberührten Bauteilen aus jedem im Markt erhältlichen Werkstoff gefertigt werden. Angebotene Standard-Werkstoffe sind Alloy 276, Titan, Alloy 255 und Alloy 400.

Zusätzlich zu einem großen Dichtungsbereich hat AESSEAL® eine spezialisierte Systemabteilung, mit engagierter Konstruktion und Herstellung eines umfangreichen Programms von Dichtungsversorgungspaketen für Mehrfachdichtungen. Produktbereiche sind SSE10™, AS15™ Behälter bis zu zwangsumgewälzten SD™ und PUMPPAC™ Systemen.

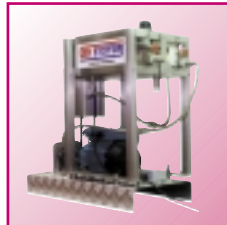
#### SSE10™



#### AS15™



#### SD™



#### PUMPPAC™



#### Produktbereich Versorgungssysteme

Die aufgeführten Systeme sind mit einer Vielzahl von Sperrflüssigkeiten einsetzbar. Sie werden vormontiert mit allen notwendigen Komponenten und Fittings geliefert. Betriebsseitige Lagerkosten werden durch den modularen Aufbau reduziert.

DIESES DOKUMENT LIEFERT ANGABEN ZU ABMESSUNGEN UND VERFÜGBARKEIT. FÜR WEITERE INFORMATIONEN UND FÜR ANGABEN SICHERER EINSATZGRENZEN SETZEN SIE SICH BITTE MIT DEN TECHNISCHEN SPEZIALISTEN BEI DEN AUFGEFÜHRTEN ADRESSEN IN VERBINDUNG.



INVESTOR IN PEOPLE

GEWINNER DER  
NATWEST SUNDAY  
TIMES  
AUZEICHNUNG FÜR  
"DIE FIRMA DER  
ZUKUNFT"

BENUTZEN SIE DOPPELDICHTUNGEN  
ZUR ABDICHTUNG GEFÄHRLICHER  
MEDIEN. TREFFEN SIE IMMER  
SICHERHEITSVORKEHRUNGEN.

- ÜBERWACHEN SIE IHRE ANLAGEN
- TRAGEN SIE SCHUTZKLEIDUNG



GEFAHRENHINWEIS

AESSEAL® Deutschland AG  
Postfach 200349  
D-63309 Rödermark  
Paul-Ehrlich Strasse 28-30  
D-63322 Rödermark  
Telefon: 06074 881293  
Telefax: 06074 95014  
E-mail: info@aes seal.de  
Internet: http://www.aes seal.de

Vertreten durch:

**POLYFLON®**  
Handelsgesellschaft m. b. H.



Ihr Ansprechpartner in Dichtungsfragen!

8020 Graz  
Baumkircherstraße 3  
Tel.: +43(0)316/71 10 89  
Fax: +43(0)316/71 89 55  
www.polyflon.at

2371 Hinterbrühl  
Gadnerstraße 36b  
Tel.: +43(0)2236/26 718  
Fax: +43(0)2236/46 811  
office@polyflon.at

AESSEAL plc  
Mill Close  
Templeborough  
Rotherham  
S60 1BZ  
United Kingdom  
Tel. Nr.: +44 (0) 1709 369966  
Fax: +44 (0) 1709 720788  
E-mail: seals@aes seal.com  
Internet: http://www.aes seal.com

ALLE MABANGABEN VERSTEHEN SICH MIT HERSTELLUNGSTOLERANZEN. WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT VOR, DIE SPEZIFIKATION ZU BELIEBIGEM ZEITPUNKT ZU ÄNDERN.